

om fordeling af overskuddet mellem reservefonden og udbytte på grundkapitalen.

proposal by the Board of Directors of the Bank, shall decide upon the allocation of the surplus between the reserve fund, and dividends on the subscribed capital.

§ 12

Bankens regnskab føres i euro. Regnskabsåret følger kalenderåret.

Bankens årsrapport samt det reviderede årsregnskab forelægges styrelsesrådet til godkendelse.

Section 12

The Bank's accounts shall be kept in euro. The financial year shall follow the calendar year.

The annual report of the Board of Directors and audited financial statements of the Bank shall be submitted to the Board of Governors for approval.

Administration

§ 13

Banken har et styrelsesråd, en bestyrelse, en administrerende direktør og sådant øvrigt personale, som er nødvendigt for bankens drift.

Governance

Section 13

The Bank shall have a Board of Governors, a Board of Directors, a President, and such other personnel as is necessary to carry out its operations.

Styrelsesrådet består af otte medlemmer. Hvert medlemsland repræsenteres af den minister, der har udpeget som sin repræsentant i styrelsesrådet.

Section 14

Styrelsesrådet udpeger en formand for en periode på ét år. Formandskabet går på skift mellem medlemslandene.

The Board of Governors shall be composed of eight Governors. Each Member country shall be represented by the Minister designated by it as its Governor.

The Board of Governors shall appoint a Chairman for a term of one year. The chairmanship of the Board of Governors shall rotate among the Member countries.

The Board of Governors shall be vested with the following powers:

- a) Ændring af vedtægterne med undtagelse af denne § 14.
 - b) Beslutning om forhøjelse eller nedsættelse af grundkapitalen.
 - c) Beslutning vedrørende spørgsmål om fortolkning og anvendelse af bestemmelserne i overenskomsten og vedtægterne.
 - d) Godkendelse af bankens årsrapport og reviderede årsregnskab.
 - e) Udpegelse af to medlemmer til kontrolkomiteen i henhold til § 17.
 - f) Beslutning om procedurer i forbindelse med udtræden af bankens medlemskreds.
 - g) Beslutning om at lade banken træde i likvidation.
- a) Amendments of the Statutes with the exception of this Section 14.
 - b) Decisions on increase and decrease of the authorised capital stock.
 - c) Decisions on questions of interpretation and application of the provisions of the Agreement and the Statutes.
 - d) Approval of the annual report of the Board of Directors and audited financial statements of the Bank.
 - e) Appointment of two members of the Control Committee in accordance with Section 17.
 - f) Decisions on procedures related to withdrawal of membership of the Bank.
 - g) Decision on liquidation of the Bank.